

# РЕАЛИЗАЦИЯ МЕЖКУЛЬТУРНОЙ И КОГНИТИВ-КОММУНИКАТИВНОЙ КОММУНИКАЦИИ В ИЗУЧЕНИИ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

БАЙМАНОВ ХАБИБУЛЛА АБДУЛЛАЕВИЧ

доктор философии по филологическим наукам (PhD), доцент  
Ташкентского университета прикладных

*Данная статья направлена на формирование человека, владеющего культурой и языком представителей данного языка, умеющего общаться с представителями другого языка и культуры в качестве субъекта межкультурного общения, способного творить на иностранном языке, обладающего коммуникативными способностями. компетентность.*

**Ключевые слова:** коммуникативно-когнитивный, лексико-семантический, лингвокультурология, межкультурная коммуникация, комплимент-концепт, экспрессивно-эмоциональный, фразеология, лексикология.

*Мазкур мақола тил вакилларининг маданияти ва тилини биладиган, маданиятлараро мулоқотда ўзга тил ва маданият вакиллари билан субъект сифатида мулоқот қила оладиган, хорижий тилда ижод қила оладиган, коммуникатив компетенцияларга эга бўлган шахсни шакллантиришига қаратилган.*

**Калит сўзлар:** коммуникати-когнитив, лексик-семантик, лингвокултурология, маданиятлараро мулоқот, комплимент-концепт, экспрессив-эмоционал, фразеология, лексикология.

*This article is aimed at forming a person who knows the culture and language of the representatives of the language, who can communicate with representatives of another language and culture as a subject in intercultural communication, who can create in a foreign language, and who has communicative competence.*

**Key words:** communicative-cognitive, lexical-semantic, linguoculturology, intercultural communication, compliment-concept, expressive-emotional, phraseology, lexicology.

Общение – важнейшее из понятий, описывающих мир людей. Возможно, многообразие функций и ролей общения в человеческом бытии и определило особый статус этого явления. Исходя из того, что коммуникативная функция общения между людьми имеет свою специфику, мы придерживаемся того, что общение – это интерсубъектный процесс, в котором происходит не простое

движение информации, но как минимум активный обмен ею. При этом вырабатывается общий смысл, а партнеры могут влиять друг на друга. Эффективность общения измеряется именно тем, насколько удалось это воздействие.

В настоящее время знание современных языков и осознание многообразия культур все в большей степени определяют интеграционные процессы в рамках общеевропейского пространства, в том числе в образовательной сфере [5; 102 с.]. Одна из задач непрерывного лингвистического образования заключается в том, чтобы способствовать диалогу между носителями разных языков и культур в целях взаимного понимания и обогащения.

В качестве основополагающей цели обучения иностранным языкам становится формирование поликультурной многоязычной личности, обладающей информационными, коммуникативными и интеллектуальными потребностями, способностями и компетенциями, которые позволят ей успешно действовать в условиях межкультурного общения и профессионально-языковой деятельности в роли субъекта иноязычного познания, иноязычного общения и иноязычного творчества.

В интерпретации языковой личности преломляются философские, социологические и психологические взгляды на общественно значимую совокупность физических и духовных свойств человека и выделяются различные ее составляющие. Под «языковой личностью» понимается человек как носитель языка, взятый со стороны его способности к речевой деятельности, т.е. как речевая личность, которой присущ комплекс психофизиологических свойств, позволяющий ей производить и воспринимать речевые произведения. Под «языковой личностью» понимается также совокупность особенностей вербального поведения человека, использующего язык как средство общения, т.е. коммуникативная личность. И, наконец, «языковая личность» - это словарная, этносемантическая личность, которая представляет собой базовый национально-культурный прототип носителя определенного языка, закрепленный преимущественно в лексической системе,

составляемый на основе мировоззренческих установок, ценностных приоритетов и поведенческих реакций, отраженных в словаре [1; 91 с.].

Ориентация процесса обучения иностранному языку на эффективное участие в межкультурной коммуникации предполагает наличие в его ходе возможностей как для коммуникативного, так и когнитивного развития личности [1,27]. В этой связи перспективным и оправданным представляется нам обучение иностранным языкам с использованием коммуникативно-когнитивного компонента, ориентирующего обучаемых на социально-познавательную активность [2; 23 с.]. Организация деятельности, ведущей к развитию этой активности, предполагает включение обучаемых в когнитивную деятельность, направленную на осмысление социальных процессов, на осознание языковой картины мира и себя в ней. Это способствует формированию языкового сознания личности, элементов его когнитивного сознания, имеющие следствием формирование индивидуальной концептуальной системы как совокупности смысловых структур и вербальных средств их выражения.

Коммуникативно-когнитивная деятельность как составная часть сознания человека осуществляется в определенном культурном контексте, ее результаты обусловлены этическими нормами, политическими установками, этническими, религиозными и другими компонентами культуры. Так, в актах межкультурного взаимодействия происходит активизация коммуникативно-когнитивных структур, которые содержатся в долговременной памяти членов данного социума и служат основой для восприятия, обработки и порождения информации [3; 38 с.].

Коммуникативно-когнитивные структуры речевых актов культурно обусловлены. Вследствие этого в ситуациях межкультурного общения весьма типичны случаи, когда представители разных культур вступают в интеракцию с разными коммуникативными ожиданиями и в рамках одной ситуации общения актуализируют разные прототипические дискурсивные модели, что ведет к нарушению общения.

Необходимо формировать у обучаемых умение учитывать инокультурную систему ценностей и выявлять специфические черты общения в каждом конкретном случае.

Коммуникативно релевантные знания, составляющие неотъемлемую часть межкультурной коммуникативной компетенции индивида, разнородны по характеру и включают, помимо собственно языковых знаний, общие и конкретные знания о ситуации межкультурного общения, знание социальных конвенций, принципов речевого общения, знание различных типов и форматов дискурса и условий их функционирования [6; 501 с.]. Коммуниканты строят свои дискурсивные стратегии исходя из этих знаний и при порождении и при восприятии речи.

В процессе коммуникации поведение людей обусловлено целым рядом факторов. Так, на основании типов взаимовлияния культур выделяют четыре типа межкультурных языковых контактов:

- соприкосновение, характеризующееся несовпадением стереотипов общения, принятых в разных культурах при контакте на одном языке общения;
- приобщение, которое характеризуется определенным наличием знания стереотипов общения каждой из сторон, но реально одна из сторон пользуется двумя типами – своим и чужим, а вторая исходит только из своего типа;
- проникновение, как система определенного взаимного учета стереотипов общения, прежде всего той из сторон, которая использует новый язык общения;
- взаимодействие, характеризующееся использованием любым участником общения стереотипов общения любой из двух культур, практически полный учет инофоном стереотипов общения новой для него культуры. Данные особенности культурно обусловленного коммуникативного поведения собеседников должны быть учтены в практике подготовки к межкультурной коммуникации. Обозначенные когнитивные поведенческие модели должны найти определенное место в сознании языковой личности [4; 202 с.].

В заключение можно сказать, что метод моделирования позволяет не только показать структуру коммуникативной компетентности, но и выполняет

функцию визуализации объективной коммуникативной реальности и ориентирован на управление этой реальностью. Упрощенное схематизированное представление коммуникативной компетентности, упрощенное отражение реального коммуникативного процесса необходимы как инструмент изучения и управления реальным коммуникативным пространством, как средство проектирования процесса обучения и прогнозирования хода и результатов этого обучения.

#### **Использованная литература:**

1. Ашурова Д.У. Принципы коммуникативного использования производного слова. Аспекты семантического анализа высказывания и текста. – Сборник научных трудов. - Ташкент, 1992, - С. 49-56.
2. Кант И. Избранные труды. - М.: 2003. – С. 16-19.
3. Содиқов А., Ирискулов М., Қўлдошев А. Когнитив грамматиканинг тилшуносликдаги ўрни. Филология масалалари. - Тошкент: 2011, 2-сон. 17-23 б.
4. Тер-Минасова С. Г. Язык и межкультурная коммуникация. – М.: МГУ, 2005. С. 27. – 264 с.
5. Glushak, Vasily Kognitive Grundlagen der Adjektive im Russischen, Deutschen und Litauischen [VerfasserIn] – München: 2002/2017. - S. 123-134.
6. Habibullo Baymanov, Avazjon Avlakulov, Saodat Sattorova, Fayziddin Rakhimov, Safiya Kalandarova and Khayrulla Sattarov Tashkent institute of textile and light industry, Shokhjahn Street-5, 100100 Tashkent, Uzbekista Realization of color-expressive quality lexemes in phraseology (on the example of German and Uzbek languages)// Philosophical Readings XIII.4 (2021),pp.1849-1858.1858 [Info@philosophicalreadings.org](mailto:Info@philosophicalreadings.org) 10.5281/zenodo.5557999